

Ya Intudek Jude

¹ Huyyan tudek ey nalpun hi-gak e hi Jude e bega-en nan Jesus Christo. Agi tuwak nan James. Nakka pan-ittudek huyyan hi-gayuddan tuun nakappinshed Ama tayun Apu Dios ni inaygan tun pantu-u tu niya kaipapaptek nan Jesus Christo.

² Ya nakka iddasal ey meweddan hi-gayun ingganah hu hemek Apu Dios, ya impeminhed tu, niya linggep ni kamelpun hi-gatu.

Ya etan ida neihlan daka ittenuttuddu

³ Kaegiegi, mantuddekkak et ni hi-gayun meip-panggep ni kapenellaknibin Apu Dios ni hi-gatsu. Nem ay ninemnem kun mahapul ni mantuddekkak ma-lat ehelen kun hi-gayu e ya kayyaggud ey pambabaddang kayun mengi-ehneng ni tayu kapengullug nan Apu Dios. Tep wadadda edum ni tuun ya pinhed da ey iwwalleng tayu hu tayu kapengullug. Nem entan kaya tu kulug humman idan tuu. Tep ya etan kinulug tayu dedan nunman ni indinel Apu Dios idan tuu tu ey eleg mabalin ni an mehullulan. ⁴ Intudek ku huyya tep humman idan edum ni tuu ey eleg da deyyawa hi Apu Dios, nem eleg mi amta e eleg ida mengullug nan Jesus ni nunman ni nengabulutan midda. Daka hehwia hu binabbal Apu Dios idan neliwtan, tep intudu da hu neihla e kanday anin pehding da hu hipan pinhed ni annel da, yaggud eleg umbunget hi Apu Dios, tep et-eteng impeminhed tun hi-gatsun neliwtan.

Ya hakey mewan ey eleg da ebbuluta e hi Jesus Christo e Apu tayun ebuh hu meunnud, e endi edum. Nem humman idan tuu ey wada dedan neitudek eman ni nebayag ni inhel Apu Dios ni kastiguddan henin nunman ni tuu.

⁵ Inamtak e neka-amta yu eya impahding Apu Dios, nem anin, penemnem ku mewan ni hi-gayu e yadda helag Israel ey neihwang idad daka panligligasid Egypt tep impa-kal idan Apu Dios diman. Nem entanni ey kinastigu tudda etan eleg mangulug ni hi-gatu et matey ida.

⁶ Hanniman ida dama eman edum ni anghel e kakkayyaggud idan nunman, nem nanliwat ida tep eleg da ipahding hu ngunu da dedan ni indinel Apu Dios ni hi-gada et dekugen da nanha-adan da, mukun impalaw tuddad engeenget et naneng tuddadman ingganah alin kehuwetan da et mekastigudda. ⁷ Ey entan tu liwwan hu neipahding di Sodom niyad Gomorrah, niyadda etan kebebbebley di nanlinikweh diman e kinas-tiguddan Apu Dios tep nabngang ida katuutuud man, et legaben tu humman idan bebley. Huyya kastigu da tep nemahhig liwat dan henin nan-liwtan idan anghel, tep imminam ni hi-gada hu lellelgemen hu uliulig ni tuu e eleg da u-unnuda hu tugun Apu Dios ni pan-ahwaan e pakkaw ya laki niya bii hu man-ahwa. Nem ay yadda lakidman ey ya edum dan laki daka adduma henin pan-ahwa da. * Huyyan nanlegaban nan Apu Dios ni bebley di Sodom niyad Gomorrah hu kei-ingngehan ni kastiguddan tuun manliwwat.

* **1:7** 1:7 Ang-ang yu hu Romans 1:24-27.

⁸ Hanniman ida dama etan tuun kangkun kamengittenuddun neihla et eleg da kekken-nenga annel da, tep am-amleng dan ipahpahding hu lawah ni pinpinhed ni annel da. Daka kehinga hi Apu Dios e Apu tayu niya daka pippihuladda anghel. ⁹ Nem hi Michael e etagey ni anghel ey eleg tu pihulen hi Satanas eman ni nanhubegan da hedin hipa mengellan annel Moses eman ni neteyyan tu, tep kantun ebuh ey “Ngenamung hi Apu Dios ni mengibbunget ni higam.”

¹⁰ Nem huyyaddan tuu ey lawah daka e-helan etan ni eleg da ewwasi. Henidda animal e eleg da nemnema hu daka pehpehding, et humman kamemahbah ni hi-gada. ¹¹ Anggehemmek ida tep daka u-unnuda elaw nan Cain ni nunman e pintey tu agitu. Henidda la hi Balaam, tep daka u-unnuda elaw ni beken ni makulug tep ya pihuh hu daka gagamgami. Henidda la mewan nan Korah e kinehing tu hi Moses et kastiguen nan Apu Dios. Et mukun kastiguen idalli daman Apu Dios.

¹² Huyyaddan tuun kamengituttuddun beken ni makulug ey endi baing da. Ida kaumbabahbah di yuka keemmuemmungin yuka pengngannin penginnemneman yun neteyyan Jesus et ya netagwan tu. Ebu annel dan daka nemnemnema. Ida kamelaglagabin mengngan ey daka panituuk meinum et ida kameendii edum. Henidda kulput ni endi udan e kameihuyahuyyaw di dibdib ni ebuh. Henidda etan ni keyew ni eleg umlameh ni ahilammelammehan da tep nelaug et mabwag. ¹³ Henidda mewan etta-teng ni

dalluyun di baybay e kakelpuin nelugit ni lewag ey daka ippahding hu lawah et be-ingen da edum dan tuu. Henidda kebibbittuwen ni kame-megah. Huyyaddan tuu ey umlaw idad engeenget ni indaddan Apu Dios ni panha-adan dan ingganah.

¹⁴ Hi Enok e meikkeppitun helag nan Adam hu nanghel e wadaddalli hanneyan tuu. Kantuy “Um-ali Apu tayu et ikkuyug tudda hantapug ni anghel ni kakkayyaggud ni peteg ¹⁵ et huwetan tu emin tuud puyek. Et emin hu eleg mengu-unnud nan Apu Dios ey mekastigudda, tep ya lawah ni impenahding da niya tep ya lawah ni in-inhel dan hi-gatu.”

¹⁶ Huyyaddan tuu ey daka ingngudungudu hi Apu Dios niya ida kamanlillah ni gahat da. Ya lawah hu pinhed da, et humman daka u-unnuda. Nemahhig daka pampahhiya e kanday kayyaggud ida. Kayyaggud daka e-helan edum dan tuu, nem ebuh hedin wada pinhed dan ellan.

Ya tugun Jude idan kamengullug

¹⁷ Nem hi-gayuddan kaegiegi, ey nemnemnem yu hu inhel idan apostles nan Apu tayun hi Jesus Christo ¹⁸ e kanday “Wadaddalli tuun ngi-ngian da hu elaw Apu Dios et yadda tuun mengu-unnud ni elaw tu et han dumteng hu kepappegan ni puyek. Huyyaddan tuu ey ya lawah pinhed dan u-unnuden.” ¹⁹ Ey huyyaddan tutu-u hu kaumhulun ni kebahbahan ni kapan-dadagyumiddan kamengullug ey ebuh lawah ni daka nenemnema niya endi hu Ispirituh Apu Dios ni hi-gada.

²⁰ Nem hi-gayun kaegiegi ey ya kumaddan keihhammadan ni yuka pengullug nan Jesus hu gagamgami yu. Ey yad pandasalan yu, ey idinel yun Ispirituh Apu Dios. ²¹ Pannananeng yun mandinnel di impeminhed Apu Dios eyan tayu kapenehheggedin pengidwatan Apu tayu hi Jesus Christo ni biyag tayun endi pappeg tu tep ya hemek tun hi-gatsu. ²² Hemek yudda hu kamandinwa et baddangan yuddan mengi-hhammad ni daka pengullug nan Apu Dios. ²³ Baddangi yudda dama etan edum ni neliwtan ma-lat eleg dalli panlelehhanan di apuy. Wadadda mewan hu edum ni kahing idan peteg, tep imminam ni hi-gada hu lawah. Et humman hu, helipat-i yu tep entanni ey medinni kayu kumedek ni manliwwat.

Ya lebbeng tun penaydayawan Apu Dios

²⁴ Medeyyaw hi Apu Dios e kabaelan tun mengippaptek ni hi-gatsu ma-lat eleg tayu iwelak hu tayu kapengullug ma-lat edum alin aggew ey ewwiten daitsu et man-am-amleng itsun peteg di hinangngab tu tep endilli law ni hekey hu liwat tayu. ²⁵ Endi edum ni henin hi-gatu, ebuh tun Dios e kamenellaknib ni hi-gatsu. Et ya pinhed ku ey immatunan alin emin ni tuu e hi Apu Dios hu kamedeyyaw, keta-ta-geyyan, kamenettengnged ni emin, niya et-eteng kabaelan tun nunman, yan nunya niyallin ingganah, tep ya impahding nan Apu tayu e hi Jesus Christo. Amen.

Ya ehel apu Dios
Kallahan, Keley-i: Ya ehel apu Dios Bible

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Antipolo Ifugao

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

3593303a-80c2-56e4-90b2-f4bfea2fd2a6